

Podanie o włączenie na listę praktyki lekarskiej (GP) dla uprawnionych turystów lub osób mieszkających na stałe w Irlandii Północnej

Wskazówki

DLACZEGO NALEŻY WYPEŁNIĆ TEN FORMULARZ

Nie wszyscy mają prawo bezpłatnie korzystać z usług służby zdrowia i opieki społecznej (Health and Social Care Services) w Irlandii Północnej. Ponieważ są służyć one głównie osobom mieszkającym na stałe w Irlandii Północnej, osoby składające podanie o włączenie na listę praktyki lekarskiej (GP) w Irlandii Północnej są zobowiązani wypełnić niniejszy formularz i dostarczyć dokumenty potwierdzające, aby otrzymać prawo korzystania z usług.

Osoby kwalifikujące się do rejestracji u lekarza rodzinnego mają prawo korzystać z finansowanych ze środków publicznych usług służby zdrowia i opieki społecznej, które są w większości bezpłatne. Należy zauważyć, że osoby przebywające tu zgodnie z prawem jako turysta i zarejestrowane u lekarza rodzinnego nie mają prawa bezpłatnie korzystać z usług opieki społecznej.

OSOBY, KTÓRYCH DOTYCZY TEN FORMULARZ

Formularz ten musi być wypełniony przez lub w imieniu wszystkich osób (poza osobami wspomnianymi poniżej*), które chcą być zarejestrowane w służbie zdrowia.

Dzieci poniżej 16 roku życia

Niniejszy formularz można wykorzystać do zarejestrowania dzieci poniżej 16 roku życia mieszkających z wnioskodawcą w Irlandii Północnej, pod warunkiem, że pełne imiona i nazwiska dzieci oraz daty urodzenia zostaną wpisane w części 1.13.

*Osoby, od których nie wymaga się wypełnienia formularza

- Osoby przenoszące się z przychodni lekarza rodzinnego w Irlandii Północnej do innej przychodni w Irlandii Północnej.
- Posiadacze Karty Rejestracyjnej Narodzin (HS123) wydanej przez urzędnika stanu cywilnego ds. narodzeń po zarejestrowaniu narodzin dziecka.

JAK WYPEŁNIĆ FORMULARZ

Wszyscy pacjenci są zobowiązani wypełnić część 1 i podpisać deklarację w części 6.

Osoby mające adres stałego zamieszkania są zobowiązane wypełnić części 1, 3, 5 i 6.

Osoby będące kwalifikującymi się turystami są zobowiązani wypełnić części 1, 2, 5 i 6.

Pracownicy transgraniczni* muszą wypełnić części 1, 4, 5 i 6.

Wypełniony formularz powinien być przedstawiony w wybranej praktyce lekarskiej razem z odpowiednimi dokumentami potwierdzającymi, zgodnie z wymogami.

*Pracownicy transgraniczni

Aby kwalifikować się jako pracownik transgraniczny należy mieszkać w innym kraju EOG, pracować w Irlandii Północnej i podróżować do kraju zamieszkania codziennie lub regularnie.

Kategorie uprawnienia

Osoby mające miejsce stałego zamieszkania w Irlandii Północnej:

Osoby przybywające do Irlandii Północnej celem stałego zamieszkania zobowiązane są do wykazania, że spełniają warunki stałego zamieszkania (*Ordinarily Resident Test*), czyli mieszkają na stałe w Irlandii Północnej zgodnie z prawem i w określonym celu.

Aby spełniać warunki należy mieć nieograniczone prawo do pobytu w Zjednoczonym Królestwie (UK) i przedstawić dowody celu zamieszkania (np. praca) i potwierdzenia adresu w Irlandii Północnej.

Kwalifikujący się turysta:

Kwalifikujący się turysta w Irlandii Północnej jest turystą, który przebywa w Irlandii Północnej zgodnie z prawem i spełnia warunki zwolnienia (np. studenci, pracownicy i osoby ubiegające się o azyl) zgodnie z rozporządzeniem o świadczeniu usług służby zdrowia osobom niezamieszkałym na stałe (Irlandia Północna) z 2015 r. (*Health and Personal Social Services Provision of Health Services to Persons Not Ordinarily Resident Regulations (Northern Ireland) 2015*), ust. **5-22**.

- | | |
|---|--|
| 5. Zamieszkanie zgodnie z prawem od 12 miesięcy; | 15. Osoby korzystające z renty kombatanckiej oraz osoby otrzymujące świadczenia z programu odszkodowań sił zbrojnych; |
| 6. Pobyt w celu podjęcia pracy, studiów lub osiedlenia się; | 16. Siły zbrojne Jej Królewskiej Mości i służby królewskie; |
| 7. Prawa Unii Europejskiej; | 17. Osoby dawniej zamieszkałe na stałe pracujące za granicą; |
| 8. Umowy wzajemne; | 18. Misjonarze dla instytucji mającej siedzibę w 18. Zjednoczonym Królestwie; |
| 9. Uchodźcy, osoby ubiegające się o azyl i dzieci objęte opieką instytucjonalną państwa; | 19. Więźniowie i aresztanci; |
| 10. Ofiary handlu ludźmi; | 20. Pracownicy zatrudnieni na statkach; |
| 11. Wyjątkowe względy humanitarne; | 21. Leczenie, które stało się konieczne podczas pobytu w Irlandii Północnej; |
| 12. Dyplomaci; | 22. Członkowie rodziny turystów. |
| 13. Siły NATO; | |
| 14. Pobyt długotrwały emerytów ze Zjednoczonego Królestwa; | http://www.hscbusiness.hscni.net/services/1785.htm |

W jaki sposób wykorzystujemy dane osobowe

Organizacja *Business Services Organisation* jest administratorem danych zgodnie z Ustawą o ochronie danych osobowych (*Data Protection Act*) z 1998 roku. Przechowujemy informacje w celach określonych w naszym zgłoszeniu do komisarza ds. informacji, w tym dla oceny opłat pacjenta. Możliwe, że otrzymamy dane osobowe od innych organizacji lub my sami prześlemy dane osobowe innym organizacjom. Postąpimy tak wyłącznie w zakresie dopuszczalnym przez prawo i/lub aby:

- sprawdzić dokładność udzielonych informacji;
- zapobiec przestępstwu lub je wykryć;
- ochronić fundusze publiczne.

Szczegóły dotyczące naszego Porozumienia o Przetwarzaniu Danych można znaleźć na stronie internetowej <http://www.hscbusiness.hscni.net/services/1770.htm> lub kontaktując się z nami wykorzystując dane kontaktowe podane niżej.

W razie potrzeby pomocy lub pytań dotyczących tego formularza należy skontaktować się z:

Medical Registration
Business Services Organisation
tel.: 0300 555 0113

Podanie o włączenie na listę praktyki lekarskiej (GP) dla uprawnionych turystów lub osób mieszkających na stałe w Irlandii Północnej

Każdy aplikant jest zobowiązany wypełnić część 1 i dostarczyć ważny dokument tożsamości ze zdjęciem i potwierdzenie adresu.

CZĘŚĆ 1: Dane rejestrującego się pacjenta

1.1 Tytuł:

Pan

Pani

Inny

1.2 Nazwisko:

1.3 Poprzednie nazwisko:

1.4 Pełne imię/imiona:

1.5 Data urodzenia:

1.6 Płeć:

M

K

1.7 Kraj urodzenia:

1.8 Numer telefonu:

Możliwe, że BSO skontaktuje się z Panem/Panią w sprawie aplikacji.

1.9 Obecny adres w Irlandii Północnej:

Kod pocztowy

1.10 Jeżeli adres zamieszkania znajduje się poza Irlandią Północną:

Kod pocztowy

1.11 Numer Health & Care, jeżeli znany:

1.12 Nazwa i adres praktyki lekarskiej w IP, w której Pan/Pani chce się zarejestrować:

Nazwa praktyki lekarskiej

Adres

Kod pocztowy

1.13 W przypadku rejestrowania dzieci poniżej 16 roku życia mieszkających z Panem/Panią w IP, należy podać dane:

1

Nazwisko

Imię

Płeć

M

K

Data ur.

Kraj urodzenia

2

Nazwisko

Imię

Płeć

M

K

Data ur.

Kraj urodzenia

3

Nazwisko

Imię

Płeć

M

K

Data ur.

Kraj ur.

4

Nazwisko

Imię

Płeć

M

K

Data ur.

Kraj urodzenia

CZĘŚĆ 2: Do wypełnienia przez turystów w Irlandii Północnej

2.1 Z którego państwa przyjechał(a) Pan(i) do Irlandii Północnej?

Zob. 2.2

2.2 Którego dnia przyjechał(a) Pan(i) do IP?

Zob. 2.3

2.3 Którego dnia ma Pan(i) zamiar opuścić Irlandię Północną?

Zob. 2.4

2.4 Jaki jest cel Pana/Pani wizyty (np. wakacje, odwiedzanie rodziny, studia, praca, itd.)?

Zob. 2.5

2.5 Proszę podać szczegóły zwolnienia na mocy rozporządzenia o świadczeniu usług służby zdrowia osobom niezamieszkałym na stałe (Irlandia Północna) z 2015 r., jeżeli dotyczy:

NB:

Należy dostarczyć dokumenty potwierdzające wniosek o zwolnienie pracownikom praktyki.

Jeżeli nie aplikuje Pan(i) o azyl: zob. 2.6

Osoby ubiegające się o azyl muszą dostarczyć Kartę Rejestracji Aplikacji (ARC) i pismo IS.96 od Home Office potwierdzające ich adres w Irlandii Pół.

Zob. Część 5

2.6 Czy stałym miejscem zamieszkania jest Anglia, Szkocja lub Walia?

Tak

Należy dostarczyć praktyce dowód zamieszkania w Anglii, Szkocji lub Walii.

Dane praktyki w Anglii, Szkocji lub Walii:

Zob. Część 5

Nie

Zob. 2.7

2.7 Kraj zamieszkania:
 Zob. 2.8

2.8 Dane paszportu lub dowodu osobistego wydanego w EOG:
Kraj wydający:

Numer paszportu/dowodu osobistego:

Data wyd.

Data waż. Zob. 2.9

W praktyce należy przedstawić **oryginalny** dokument.

2.9 Czy posiada Pan(i) Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego (EKUZ)?

Tak **Szczegóły:**

Kraj wydający:

Numer

Ważna od

Ważna do

W praktyce należy przedstawić **oryginalny** dokument.

Zob. Część 5

Nie Zob. 2.10

2.10 Czy ma Pan(i) wizę wydaną przez UK Home Office (brytyjskie MSW)?

Tak **Szczegóły:**

Rodzaj:

Numer:

Ważna od:

Ważna do: Zob. 2.11

W praktyce należy przedstawić **oryginalny** dokument.

Nie Zob. Część 5

2.11 Czy posiada Pan(i) biometryczne pozwolenie na pobyt wydane przez UK Home Office?

Tak **Szczegóły:**

Unikalny numer:

Data wyd.

Data waż.

Zob. Część 5

W praktyce należy przedstawić **oryginalny** dokument.

Nie Zob. Część 5

CZĘŚĆ 3: Do wypełnienia przez osoby zamierzające zamieszkać na stałe w Irlandii Północnej.

Prawo do rejestracji jako stały mieszkaniec Irlandii Północnej mają jedynie osoby nie podlegające kontroli statusu imigracyjnego WB.

NB: Należy dostarczyć co najmniej jeden dokument z każdej listy na str. 8.

3.1 Gdzie mieszkał(a) Pan(i) w ciągu ostatnich 12 miesięcy? Jeżeli w Anglii, Szkocji lub Walii, należy podać adres:

Kod pocztowy

--

 Zob. 3.2

3.2 Z jakiego kraju przyjechał(a) Pan(i) do Irlandii Północnej?

--

Zob. 3.3

3.3 Jaka jest ostatnia data Pana(i) wjazdu do Irlandii Północnej?

--

Zob. 3.4

3.4 Jaki jest powód Pana(i) pobytu w Irlandii Północnej?

- Przejście na emeryturę Zob. 3.5
- Przyjazd do rodziny Zob. 3.5
- Podjęcie pracy Zob. 3.5
- Poszukiwanie pracy Zob. 3.5
- Inny **Szczegóły:**

--

Zob. 3.5

3.5 Czy otrzymuje Pan(i) emeryturę od kraju EOG?

- Tak Zob. Część 5

NB: Jeżeli otrzymuje Pan(i) emeryturę od kraju EWG innego niż Wielka Brytania lub Republika Irlandii, ma Pan(i) obowiązek przedstawić w praktyce formularz S1 wydany przez Pana(i) byłą kraj zamieszkania.

W przypadku pacjentów z Republiki Irlandii, należy przedstawić list z DSP (Departament Ochrony Socjalnej) potwierdzający, że poinformował(a) Pan(i) ich o swoim zamieszkanu w Irlandii Północnej.

- Nie Zob. 3.6

3.6 Czy jest Pan(i) osobą, będącą na utrzymaniu osoby stale zamieszkującej w IP?

- Nie Zob. Część 5
- Tak

Osoba utrzymująca mnie jest:

- Zatrudniona
- Pracująca na własny rachunek
- Na emeryturze
- Inne **Szczegóły:**

--

Imię i nazwisko tej osoby:

--

Data urodzenia tej osoby:

--

Stosunek prawny względem tej osoby:

--

Należy dostarczyć dokument potwierdzający, np. akt małżeństwa.

Numer Health & Care (HCN) tej osoby, jeżeli go posiada:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Poza własnymi dokumentami z listy 1 i 2, należy również dostarczyć po jednym dokumencie z listy 1, 2 i 3 na str. 8 w imieniu wyżej wymienionej osoby.

Zob. Część 5

CZĘŚĆ 4: Do wypełnienia przez pracowników transgranicznych

4.1 Numer ubezpieczenia społecznego (NI No.):

 Zob. 4.2

4.2 Proszę podać dane dotyczące pracodawcy lub własnej działalności:

Nazwa pracodawcy/własnej firmy:

Adres

Kod pocztowy

Data rozpoczęcia pracy/pracy na własny rachunek:

Zob. 4.3

NB: Aby zarejestrować się jako pracownik transgraniczny, należy dostarczyć ostatni odcinek płacowy, na którym widoczne są nazwa pracodawcy lub firmy oraz adres, wskazane powyżej.

4.3 Jak często podróżuje Pan(i) do Irlandii Północnej dla pracy/pracy na własny rachunek?

Codziennie Co tydzień Co miesiąc Zob. 4.4

4.4 Czy jest Pan(i) zarejestrowana u lekarza (GP) w Republice Irlandii?

Tak Zob. Część 5

Imię i nazwisko lekarza

Adres

Kod pocztowy

Nie Zob. Część 5

CZĘŚĆ 5: Dodatkowe informacje

Czy ma Pan(i) jakiegokolwiek dodatkowe informacje do zawarcia we wniosku?

Tak Proszę dostarczyć więcej szczegółów poniżej (przed przejściem do Części 6):

Nie Zob. Część 6

CZĘŚĆ 6: Do wypełnienia przez wszystkich aplikantów (NB: ciąg dalszy na następnej stronie)

Aby mieć dostęp do usług opieki zdrowotnej i społecznej w Irlandii Północnej, należy przeczytać i podpisać oświadczenie na stronie 7.

Składam wniosek o rejestrację w służbie zdrowia w Irlandii Północnej na podstawie tego, że jestem osobą zamieszkującą na stałe lub uprawnionym turystą w Irlandii Północnej. Oświadczam, że wszystkie informacje podane przeze mnie i zawarte w niniejszym formularzu są kompletne i prawidłowe. Rozumiem, że w przeciwnym wypadku zostaną podjęte przeciwko mnie odpowiednie kroki, w tym unieważnienie rejestracji i odzyskanie opłat.

Rozumiem, że składając podanie o włączenie na listę praktyki lekarskiej w Irlandii Północnej wyrażam zgodę na udostępnienie moich danych organizacji *Business Services Organisation* i przez nią, oraz inne instytucje, w tym fundusze zdrowia i opieki społecznej, agencje ds. zapobiegania nadużyciom finansowym oraz instytucje rządowe, takie jak Departament regionów, Departament Pracy i Emerytur, urząd skarbowy (HMRC), Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Home Office), Urząd opieki zdrowotnej (Health Service Executive) oraz Departament Ochrony Społecznej, do następujących celów:

- sprawdzanie dokładności udzielonych informacji;
- zapobieganie przestępstwom i ich wykrywanie;
- ochrona funduszy publicznych.

CZĘŚĆ 6: Ciąg dalszy

Rozumiem, że jeżeli nie wyrażę zgody na udostępnienie moich danych dotyczących mojego uprawnienia, może to mieć wpływ na mój dostęp do usług opieki zdrowotnej i społecznej w Irlandii Północnej, w tym wpisanie na listę praktyki lekarskiej.

Podpis:
Drukiem:
Data:

Zważywszy, że osoba wymieniona w Części 1 nie jest do tego zdolna, podpisuję się w jej imieniu:

Podpis:
Drukiem:
Związek prawny:
Data:

CZĘŚĆ 7: Do wypełnienia przez lekarza wyrażającego zgodę na wpisanie osoby na listę praktyki lekarskiej

Wyrażam zgodę na wpisanie na listę praktyki powyżej wymienionej osoby (i dzieci poniżej 16 roku życia wymienionych w Części 1), jeżeli jest ona uprawniona do korzystania z opieki zdrowotnej.

Podpis lekarza:
Kod lekarza:
Data:

CZĘŚĆ 8: Dobrowolna zgoda na zostanie dawcą narzędzi (opcjonalne)

Chcę zostać wpisany(a) do Rejestru Dawców Narzędzi brytyjskiej służby zdrowia jako osoba, której poniższe narzędzia/tkanki mogą zostać wykorzystane do przeszczepów po śmierci.

Wszystkie narzędzia/tkanki Nerki Serce Wątroba Rogówka Płuca Trzustka

Wpisując się do rejestru, wyraża Pan(i) zgodę, aby Pana(i) narzędzia i tkanki zostały wykorzystane do przeszczepów, aby ocalić lub poprawić życie innych po Pana(i) śmierci. Aby uzyskać więcej informacji można poprosić recepcję o ulotkę, wejść na stronę www.uktransplant.org.uk, lub zadzwonić pod numer 08456060400.

Podpis pacjenta:
Data:

CO NALEŻY ZROBIĆ TERAZ

Wypełniony formularz i wszelkie potwierdzające dokumenty należy oddać w praktyce lekarskiej, w której chce się Pan(i) zarejestrować.

Niniejszy dokument jest dostępny na stronie internetowej BSO (Business Service Organisation) w językach mniejszości narodowych, aby pomóc aplikantom, których językiem ojczystym nie jest angielski.

DOKUMENTY POTWIERDZAJĄCE DLA OSÓB ZAMIERZAJĄCYCH NA STAŁE ZAMIESZKAĆ W IRLANDII PÓŁNOCNEJ

Ma Pan(i) obowiązek dostarczyć dokumenty potwierdzające razem z wypełnionym formularzem. Należy dostarczyć jeden dokument z każdej listy poniżej. W przypadku trudności z dostarczeniem którychkolwiek z wymienionych dokumentów, należy skontaktować się z oddziałem ds. rejestracji lekarskich organizacji BSO pod numerem 0300 555 0113, aby omówić, jakie dokumenty zastępcze są akceptowane.

Należy zaznaczyć (✓) wysłane dokumenty potwierdzające tożsamość i status prawny w Irlandii Północnej.

LISTA 1: Pobyt zgodnie z prawem w Irlandii Północnej	✓
Ważny paszport	
Ważna wiza wydana przez UK Home Office (jeżeli dotyczy)	
Akt urodzenia oraz, w stosownych wypadkach, akt małżeństwa lub świadectwo związku cywilnego	
Akt nadania obywatelstwa lub dowód statusu obywatela kraju EOG	
Inny ważny dokument tożsamości ze zdjęciem	
LISTA 2: Stałe zamieszkanie w Irlandii Północnej	✓
Aktualne prawo jazdy wydane w Irlandii Północnej (karta ze zdjęciem i odpowiednik) z adresem w Irlandii Północnej	
Aktualny rachunek składkowy (<i>rates bill</i>) wystawiony w Irlandii Północnej	
Aktualny dowód tożsamości wyborcy (<i>Electoral Identity Card</i>) w Irlandii Północnej	
Aktualna polisa ubezpieczeniowa domu, ważna w Irlandii Północnej	
Podpisana, aktualna umowa o wynajem (nie napisana ręcznie) lub oświadczenie o hipotece dotyczące lokalu zamieszkania w Irlandii Północnej	
Aktualne wyciągi bankowe dla aktywnego konta, na których widoczny jest adres w Irlandii Północnej	
Ostatnio opłacony rachunek za użytkowanie mediów (gaz, prąd lub telefon – <u>nie</u> telefon komórkowy) wystawiony na adres w Irlandii Północnej	
Pismo potwierdzające przyznanie zasiłku mieszkaniowego dla lokalu zamieszkania w Irlandii Północnej	
LISTA 3: Powód dla pobytu w Irlandii Północnej	✓
Pismo lub dokument od Departamentu Regionów (<i>Department of Communities</i>) potwierdzające wypłatę brytyjskiego świadczenia emerytalnego lub zasiłku	
Pismo lub dokument od Departamentu Regionów potwierdzający wypłatę świadczenia z zabezpieczenia społecznego	
Niedawny odcinek wypłaty od obecnego pracodawcy (na którym widoczny jest adres pracodawcy i numer ubezpieczenia społecznego (NI no.) pracownika)	
Pismo z urzędu skarbowego (HMRC) z unikalnym referencyjnym numerem podatkowym (<i>Unique Tax Reference</i>) / Zeznanie podatkowe pokazujące adres w Irlandii Północnej	
Formularz S1 (nie wydany w Wielkiej Brytanii) lub pismo z DSP (Departamentu ochrony społecznej), potwierdzające wypłatę świadczenia emerytalnego (wydany tylko w Republice Irlandii)	
Pismo potwierdzające przyznanie ulgi podatkowej od urzędu skarbowego (HMRC)	